Porównanie tłumaczeń Łukasza 12:42

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś Pan kto zatem jest wierny zarządca i rozumny którego ustanowi Pan nad służbą jego dawać w porę przydział zboża |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Pan odpowiedział: A kto jest tym wiernym\* rządcą,\*\* roztropnym,\*\*\* którego pan ustanowił nad swoją służbą (domową), aby im dawał przydział zboża o czasie?[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I powiedział Pan: Kto zatem jest wiernym szafarzem, rozsądnym, którego ustanowi Pan nad służbą jego, dawać w porę przydział zboża? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś Pan kto zatem jest wierny zarządca i rozumny którego ustanowi Pan nad służbą jego dawać w porę przydział zboża |

1. 1) <x>470 25:21</x>; <x>490 16:10-12</x>; <x>530 4:2</x>; <x>620 2:2</x>; <x>650 3:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 16:8</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>490 16:1</x>; <x>670 4:10</x> [↑](#footnote-ref-4)